

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)

Cikkszám: 03.9901-64xx.x / 7064xx

UFI: 5800-P0VS-V005-TT06

1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

Anyag/készítmény használata hidraulikus folyadék

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó/szállító:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Információt nyújtó terület:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Sürgősségi telefonszám:

Információszoigálatatás akut mérgezés esetén

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ):

+36-80 201-199

(0-24 h, díjmentesen hívható)

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás



GHS08 egészségi veszély

Repr. 2 H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

2.2 Címkézési elemek

Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

Veszélyt jelző piktogramok GHS08

Figyelmeztetés Figyelem

Veszélyt meghatározó komponensek a címkzéshez:

Tris [2- [2- (2-metoxi-etoxi) -etoxi] -etil] ortoborát

Figyelmeztető mondatok

H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P103 Olvassa el figyelmesen és kövesse az összes utasítást.

P201 Használat előtt ismerje meg az anyagra vonatkozó különleges utasításokat.

P202 Ne használja addig, amíg az összes biztonsági óvintézkedést el nem olvasta és meg nem értette.

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/ arcvédő/ hallásvédelem használata kötelező.

P308+P313 Expozíció vagy annak gyanúja esetén: orvosi ellátást kell kérni.

P405 Elzárva tárolandó.

P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

2.3 Egyéb veszélyek

A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

PBT: Nem alkalmazható

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 08.12.2022 Verziószám 4 (helyettesíti a verziót 3)

Felülvizsgálat 01.12.2022

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)
vPvB: Nem alkalmazható

(folytatás az 1. oldalról)

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2 Keverékek

Leírás: Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

Veszélyes alkotórészek:

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris [2- [2- (2-metoxi-etoxi) -etoxi] -etil] ortoborát Repr. 2, H361d	≥30-≤50%
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy) ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 Specifikus koncentráció-határértékek: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥2,5-≤10%
CAS: 110-97-4 EINECS: 203-820-9 Reg.nr.: 01-21194754444-34-XXXX	1,1'-Iminodipropán-2-ol Eye Irrit. 2, H319	≤2%

SVHC

Nem tartalmaz semmilyen vagy < 0,1 % SVHC szülő 1907/2006 (REACH), 57. cikk EK rendelet szerint.

További információk: A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános információk: Vegye le a szennyezett ruhát és cipőt.

Belélegzés után: Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.

Bőrrel való érintkezés után: Azonnal mossuk le a vízzel és szappannal és jól öblítsük le.

A szemmel való érintkezés után:

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.

Lenyelés után: Azonnal hívjunk orvost.

4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1 Oltóanyag

Megfelelő tűzoltószerek:

 CO₂, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízszugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.

A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.

5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

 Szabadulhatnak fel tűz esetén: CO, CO₂, NO_x

5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Különleges védőfelszerelés:

Hordjunk környezeti levegőtől független védőálcot.

Ne lélegezzük be a robbanási és égési gázokat.

(folytatás a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 08.12.2022 Verziószám 4 (helyettesíti a verziót 3)

Felülvizsgálat 01.12.2022

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**További adatok** A szennyezett oltóvizet külön gyűjtjük és ne engedjük bele a csatornába: (folytatás a 2. oldalról)

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.

Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.

6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:

Ne engedjük bele a csatornába, vagy a környezeti vizekbe.

Ne engedjük bele az altalajba/földbe.

6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.

A felvett anyag eltávolításáról gondoskodjunk az előírásoknak megfelelően.

6.4 Hivatkozás más szakaszokra

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.

A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.

Tűz- és robbanásvédelmi információk: Különleges intézkedés nem szükséges.

7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Raktározás:

A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:

Tárolás szobahőmérsékleten.

Együttes tárolással kapcsolatos információk:

Éghető anyagoktól elkülönítve tároljuk.

Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.

További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:

A termék higroszkópos.

Szárazon tároljuk.

Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.

Tárolási osztály: 10 Éghető folyadékok.

7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1 Ellenőrzési paraméterek

Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:

A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.

8.2 Az expozíció ellenőrzése

Megfelelő műszaki ellenőrzés További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

Általános védekezési és higiéniai intézkedések:

Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.

Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aeroszolokat.

Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

A légutak védelme

Légzésvédelem szükséges gőzök / aeroszolok kibocsátása esetén.

(folytatás a 4. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 08.12.2022 Verziószám 4 (helyettesíti a verziót 3)

Felülvizsgálat 01.12.2022

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)

(folytatás a 3. oldalról)

Használjon közepes retenció kapacitású részecskeszűrőt szilárd és folyékony részecskékhez (pl. EN 143 vagy 149, P2 vagy FFP2 típus).

Kézvédelem:

A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie.

A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.

Kesztyűanyag

Az alkalmas kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem az egyéb minőségi jellemzőktől is függ, ami gyártótól függően más és más lehet.

Áthatolási idő a kesztyűanyagon

Butil kaucsuk (butil gumi): minimális áttörési időket 480 perc; A réteg minimális vastagsága: 0,7 mm

NBR (nitrilgumi): minimum áttörési időket 30 perc; A réteg minimális vastagsága: 0,4 mm

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

Szem-/arcvédelem Védőszemüveg.**Testvédelem:** Védőruházat.**A környezeti expozíció elleni védekezés**

Lásd a 6. és 7. szakaszt. Ezen felül nincs szükség további intézkedésekre.

Kockázatkezelési intézkedések

Az ipari telephelyen történő alkalmazás zárt eljárásban, esetenként ellenőrzött expozícióval vagy azzal egyenértékű elszigetelési feltételekkel rendelkező folyamatokban óránként 1–3 levegőváltás (90 %-os hatékonyság) - az általános szellőztetés alapszabványa, maximum 8 órás expozíciós időtartam

naponta legfeljebb 40 °C-os folyamathőmérséklet

Funkcionális folyadékok használata kis eszközökben 5-10 levegőváltás óránként (70 %-os hatékonyság) - jó színvonalú ellenőrzött szellőztetés

maximum 8 óra expozíciós időtartam

naponta maximum 40 °C-os folyamathőmérséklet

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Általános adatok**Halmazállapot**

Folyékony

Szín:

sárga

Szag:

jellegzetes

Szagküszöbérték:

Nincs meghatározva.

Olvadáspont/fagyáspont:

<-70 °C (ASTM D 1177)

Forráspont vagy kezdő forráspont és**forrásponttartomány**

265 °C (ASTM D 1120)

Tűzvesélyesség

Nem alkalmazható

Felső és alsó robbanási határértékek**Alsó:**

Nincs meghatározva.

Felső:

Nincs meghatározva.

Lobbanáspont:

136 °C (DIN EN 22719 / ISO 2719)

Gyulladási hőmérséklet:

>300 °C (DIN 51794)

Bomlási hőmérséklet:

360 °C

pH 20 °C-nál

8 (50 %) (ASTM D 1287)

Viszkozitás:**Kinematikus viszkozitás**

Nincs meghatározva.

dinamikai 20 °C-nál:

12,3 mPas (DIN 51562)

Víz:

Teljes mértékben keverhető.

N-oktanol/víz megoszlási hányados (log**érték)**

Nincs meghatározva.

Gőznyomás 20 °C-nál:

0,27 Pa (Syracuse)

(folytatás az 5. oldalon)



Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 08.12.2022 Verziószám 4 (helyettesíti a verziót 3)

Felülvizsgálat 01.12.2022

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)

(folytatás a 4. oldalról)

Sűrűség és/vagy relatív sűrűség

Sűrűség 20 °C-nál:

1,06 g/cm³ (DIN 51757)

Relatív sűrűség

Nincs meghatározva.

Gőzsűrűség

Nincs meghatározva.

9.2 Egyéb információk

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

Külső jellemzők:

Forma:

Folyékony

Az egészség- és környezetvédelemre, valamint a biztonságra vonatkozó fontos adatok

Öngyulladás hőmérséklet:

Az anyag magától nem gyullad.

Robbanásveszélyesség:

Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.

Állapotváltozás

Párolgási arány

Nincs meghatározva.

Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Robbanóanyagok

Érvénytelen

Tűzveszélyes gázok

Érvénytelen

Aeroszolok

Érvénytelen

Oxidáló gázok

Érvénytelen

Nyomás alatt lévő gázok

Érvénytelen

Tűzveszélyes folyadékok

Érvénytelen

Tűzveszélyes szilárd anyagok

Érvénytelen

Önreaktív anyagok és keverékek

Érvénytelen

Öngyulladás folyadékok

Érvénytelen

Öngyulladás szilárd anyagok

Érvénytelen

Önmelegedő anyagok és keverékek

Érvénytelen

Vízzel érintkezve tűzveszélyes gázokat

kibocsátó anyagok és keverékek

Érvénytelen

Oxidáló folyadékok

Érvénytelen

Oxidáló szilárd anyagok

Érvénytelen

Szerves peroxidok

Érvénytelen

Fémekre korrozív hatású anyagok

Érvénytelen

Deszenzibilizált robbanóanyagok

Érvénytelen

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség**10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**10.2 Kémiai stabilitás****Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.**10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.**10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**10.6 Veszélyes bomlástermékek:**

Szénmonoxid és széndioxid

Nitrogénoxidok (NO_x)**11. SZAKASZ: Toxikológiai információk****11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk****Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

(folytatás a 6. oldalon)

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 08.12.2022 Verziószám 4 (helyettesíti a verziót 3)

Felülvizsgálat 01.12.2022

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)

(folytatás az 5. oldalról)

Besorolás releváns LD/LC50-értékek:		
30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxi-etoxi) -etoxi] -etil] ortoborát		
Szájon át	LD50	>2.000 mg/kg (patkány) (OECD 401)
Bőrön át	LD50	>2.000 mg/kg (patkány) (OECD 402)
Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol		
Szájon át	LD50	>5.000 mg/kg (patkány)
Bőrön át	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)
110-97-4 1,1'-Iminodipropán-2-ol		
Szájon át	LD50	>2.000 mg/kg (patkány) (OECD 401)
Bőrön át	LD50	8.000 mg/kg (rabbit)

Bőrkorrózió/bőrirritáció

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Csírasejt-mutagenitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Rákkeltő hatás A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Reprodukciós toxicitás Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Aspirációs veszély A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ
Endokrin károsító tulajdonságok

egyik alkotóanyag sincs listázva

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1 Toxicitás
Akvatikus toxicitás:
30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxi-etoxi) -etoxi] -etil] ortoborát

EC50	>100 mg/l (algák) (72 h)
	>100 mg/l (Daphnia) (48 h)
LC50	>100 mg/L (hal) (96 h)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (algák)
LC50	>100 mg/L (Daphnia)
	>100 mg/L (hal) (DIN 38412 96 h)

110-97-4 1,1'-Iminodipropán-2-ol

EC50 (sztatikus)	>100 mg/l (algák) (72 h)
	>100 mg/l (Daphnia) (92/69/EWG 48 h)
LC50 (sztatikus)	>100 mg/L (hal) (OECD 203 96 h)

12.2 Perzisztencia és lebonthatóság További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

Egyéb információk: A termék biológiailag könnyen lebontható.

12.3 Bioakkumulációs képesség További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

12.4 A talajban való mobilitás További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei Nem alkalmazható

PBT: Nem alkalmazható

(folytatás a 7. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 08.12.2022 Verziószám 4 (helyettesíti a verziót 3)

Felülvizsgálat 01.12.2022

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)

(folytatás a 7. oldalról)

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Tanács 1907/2006/EK rendelete XVII. MELLÉKLET A korlátozás feltételei: 3

2011/65/EU Irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról - II. Melléklet

egyik alkotóanyag sincs listázva

(EU) 2019/1148 RENDELETE

I. Melléklet - KORLÁTOZOTT ROBBANÓANYAG-PREKURZOROK (Felső határérték az 5. cikk (3) bekezdése szerinti engedélyezés alkalmazásában)

egyik alkotóanyag sincs listázva

II. Melléklet - BEJELENTENDŐ ROBBANÓANYAG-PREKURZOROK

egyik alkotóanyag sincs listázva

273/2004/EK rendelete a kábítószer-prekurzorokról

egyik alkotóanyag sincs listázva

111/2005/EK rendelete a kábítószer-prekurzoroknak a Közösség és harmadik országok közötti kereskedelme nyomon követésére vonatkozó szabályok megállapításáról

egyik alkotóanyag sincs listázva

Országos előírások:

Foglalkoztatási korlátozással kapcsolatos információk

Vegyük figyelembe a terhes és a szoptató anyákra vonatkozó foglalkoztatási korlátozásokat.

Egyéb előírások, korlátozások és tiltó előírások

Különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC) REACH szerint, 57. cikk

egyik alkotóanyag sincs listázva

15.2 Kémiai biztonsági értékelés: A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

Lényeges mondatok

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

Az alkalmazás javasolt korlátozása Csak ipari vagy kereskedelmi célra.

Az adatlapot kiállító szerv:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Korábbi változat dátuma: 01.04.2020

Korábbi változat száma: 3

Rövidítések és mozaikszavak:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

(folytatás a 9. oldalon)



Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 08.12.2022 Verziószám 4 (helyettesíti a verziót 3)

Felülvizsgálat 01.12.2022

Kereskedelmi megnevezés: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória
Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória
Repr. 2: Reprodukciós toxicitás – 2. kategória

Forrás <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

*** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

(folytatás a 8. oldalról)

HU